

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Amely készült a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Békéscsaba, Árpád sor 18. szám alatti hivatali helyiségében 2018. október 1-én 14.30 órakor tartott **nyílt** üléséről.

**Megjelent:** 7 képviselő (jelenléti ív csatolva, 1. számú melléklet)

**Meghívottként jelen van:** Balog Zsigmondné Vésztő Német Önkormányzat elnöke, Fehér Vilmosné Békés Német Önkormányzat elnöke, Bíró József Békéscsaba Megyei Jogú Város Német Önkormányzat elnöke, Seeberger Kitti személyügyi és igazgatási referens, Vaszkó Bianka pénzügyi referens

Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat ülését vezeti:  
Mittag Mónika Éva a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke –  
továbbiakban **Mittag Mónika Éva elnök.**

**Mittag Mónika Éva elnök:** Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a megválasztott 7 megyei nemzetiségi képviselő közül 7 fő megjelent, ülésük határozatképes. A napirendek elfogadása előtt jegyzőkönyv-hitelesítőt kell választaniuk. Javasolta jegyzőkönyv hitelesítésére megválasztani Bárdiné Békési Mária képviselőt.

Kérte, aki egyetért a személyével kézfelnújítással szavazzon.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**19/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése Bárdiné Békési Mária képviselőt választja meg a jegyzőkönyv hitelesítésére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** 2018. október 16.

**Mittag Mónika Éva elnök:** Megkérte a Képviselőket, hogy szavazzanak a napirend elfogadásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**20/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat, az alábbiak szerint fogadta el a napirendjét:

1. **Beszámoló az előző ülés óta eltelt eseményekről**  
Előadó: Mittag Mónika Éva elnök
2. **A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről szóló 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozatának módosítása**  
Előadó: Vaszkó Bianka pénzügyi referens
3. **Kérelmek elbírálása**  
Előadó: Mittag Mónika Éva elnök
4. **Márton Napi megyejárás**  
Előadó: Mittag Mónika Éva elnök
5. **Bejelentések**

**Zárt ülés:**

6. **„Nemzetiségi díj” kitüntető díjra javaslatétel**  
Előadó: Mittag Mónika Éva elnök

**ELSŐ NAPIRENDI PONT: Beszámoló az előző ülés óta eltelt eseményekről**

Előadó: Mittag Mónika Éva

**Mittag Mónika Éva elnök:** A megye kisebb és nagyobb településein megemlékezéseken vettek részt a kitelepítés alkalmából. Eleken Világtalálkozó rendezvényen voltak, Békés városában a Madzagfalvi Napokon, Mezőberényben a „Hazatérés Napja” és a „Kaffe und Kuchen” rendezvényen, valamint csipkekiállításon és káposztafesztiválon. Immáron harmadik alkalommal vettek részt a Megyenapon, melyet sikeresnek tartottak. Véleményük szerint kevés volt az idő, a korai felvonulás miatt. Megköszönte Hack Mária képviselő asszony segítségét. Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzata Németországban búcsúban vett részt, valamint továbbképzéseken vesznek részt. Az Almáskamaráson lévő emlékpark befejezésére törekszenek. A német hagyományoknak megfelelően minden évben egy alkalommal német nemzetiségi napot szerveznek, ahol póne nudlit főznek Almáskamarás lakóinak. Vésztőn beindult a német nyelvoktatás, valamint a szokásos nyári táborokban vettek részt. Valamennyi német önkormányzat készül a Szent Márton napi rendezvényekre.

**Mittag Mónika Éva elnök:** Megköszönte a képviselők munkáját, Kérte, hogy aki egyetért az előző ülés óta eltelt események beszámolójával az kézfelnyújtással szavazzon.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

**H A T Á R O Z A T**

**21/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az előző ülés óta eltelt eseményekről szóló beszámolót elfogadja, az alábbiak szerint: A megye kisebb és nagyobb településein megemlékezéseken vettek részt a kitelepítés alkalmából. Eleken Világtalálkozó rendezvényen voltak, Békés városában a Madzagfalvi Napokon, Mezőberényben a „Hazatérés Napja” és a

„Kaffe und Kuchen” rendezvényen, valamint csipkekiállításon és káposztafesztiválon. Immáron harmadik alkalommal vettek részt a Megyenapon, melyet sikeresnek tartottak. Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzata Németországban búcsúban vett részt, valamint továbbképzéseken vesznek részt. Az Almáskamaráson lévő emlékpark befejezésére törekszenek. A német hagyományoknak megfelelően minden évben egy alkalommal német nemzetiségi napot szerveznek, ahol póne nudlit főznek Vésztőn beindult a német nyelvoktatás, valamint a szokásos nyári táborokban vettek részt. Valamennyi német önkormányzat készül a Szent Márton napi rendezvényekre.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** 2018. október 1.

**MÁSODIK NAPIRENDI PONT: A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről szóló 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozatának módosítása**

**Előadó:** Vaszkó Bianka pénzügyi referens

**Mittag Mónika Éva elnök:** A költségvetés módosítását a képviselők kézhez kapták, megkérdezte Vaszkó Bianka pénzügyi referenst kívánja-e szóban kiegészíteni az írásos beszámolót.

**Vaszkó Bianka pénzügyi referens:** Szóbeli tájékoztatást nyújt a gazdálkodásról, valamint tájékoztatta a képviselőket a jelenlegi pénzügyi helyzetről.

**Mittag Mónika Éva elnök:** Megköszönte a tájékoztatást. Megállapította, hogy a képviselők részéről a napirendhez hozzászólás nincs. Megkérte a tagokat, hogy szavazzanak a költségvetés módosításáról.

(A határozat mellékletei jelen jegyzőkönyv 2. sz. melléklete)

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

**H A T Á R O Z A T**

**22/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
2. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
3. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 6. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
4. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 7. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
5. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 8. melléklete helyébe e határozat 5. melléklete lép.
6. A 7/2018. (I.29.) BMNÖ sz. határozat 9. melléklete helyébe e határozat 6. melléklete lép.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** azonnal

### **HARMADIK NAPIRENDI PONT: Kérelem elbírálása**

**Előadó:** Mittag Mónika Éva elnök

**Mittag Mónika Éva elnök:** Egy kérelem érkezett az Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzattól, melyben a nyáron megrendezésre került nemzetiségi nap megszervezésére kértek 100.000,- forint támogatást. Javasolta, hogy 100.000,- forinttal támogassák a rendezvényt.

(A beérkezett kérelem a jegyzőkönyv 3. sz. melléklete)

Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon az Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

#### **H A T Á R O Z A T**

**23/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzat részére a német nemzetiségi nap sikeres lebonyolításának megszervezése költségeinek részbeni fedezetéhez 100.000,- Ft-tal hozzájárul. Felhatalmazza elnökét a támogatási szerződés aláírására. Ennek költsége a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi feladatalapú költségvetési támogatását terheli.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** 2018. október 15.

### **NEGYEDIK NAPIRENDI PONT: Márton Napi megyejárás**

**Előadó:** Mittag Mónika Éva elnök

**Mittag Mónika Éva elnök:**Több település tart a Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzattal közösen november hónapban Márton napi rendezvényt. Javasolta, hogy településenként 60.000,- forinttal támogassák a rendezvényeket.

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte, aki egyetért az általa javasolt összeggel, kézfelnyújtással szavazzon az Orosháza Város Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

#### **H A T Á R O Z A T**

**24/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az Orosháza Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Orosháza településen 2018. novemberében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte, aki egyetért az általa javasolt összeggel, kézfelnyújtással szavazzon a Kétegyháza Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**25/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Kétegyháza Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Kétegyháza településen a 2018. novemberében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon az Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**26/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az Almáskamarás Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Almáskamarás településen a 2018. novemberében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon a Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**27/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Gyomaendrőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Gyomaendrőd településen a 2018. november 9-én megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres

lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök  
**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon a Stark Adolf Német Kulturális Társaság támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**28/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Stark Adolf Német Kulturális Társasággal együttműködve valósítja meg Békéscsaba településen a 2018. november második felében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök  
**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon a Német Nemzetiségi Önkormányzat Mezőberény támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

### H A T Á R O Z A T

**29/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Mezőberény Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Mezőberény településen a 2018. novemberében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök  
**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon az Elek Város Óvoda-Bölcsőde támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

## H A T Á R O Z A T

**30/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat az Elek Város Óvoda- Bölcsődével együttműködve valósítja meg Elek településen a 2018. november 12-én megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Kérte a képviselőket, aki egyetért az általa javasolt támogatási összeggel kézfelnyújtással szavazzon a Gyula Város Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatásáról.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

## H A T Á R O Z A T

**31/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat a Gyula Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve valósítja meg Gyula településen a 2018. novemberében megrendezésre kerülő Márton Napi rendezvényét. A rendezvény sikeres lebonyolításához 60.000,- forintot különít el a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

### **ÖTÖDIK NAPIRENDI PONT: Bejelentések**

**Előadó:** Mittag Mónika Éva elnök

**Mittag Mónika Éva elnök:** Heinek Ottó az Országos Német Önkormányzat elnöke elhunyt. A temetésén részt vett, de a család kérése volt, hogy a virágcsokorra és koszorúra szánt összeggel mindenki támogassa a magyarországi német fiatalok tehetség gondozását. Javasolta, hogy különítsenek el az „Otto Heinek Nachwuchsförderung” bankszámlára 30.000,- forintot. Kérte, aki egyetért az általa javasolt adomány összegével kézfelnyújtással szavazzon.

**A Közgyűlés jelenlévő 7 tagja, 7 igen szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:**

## H A T Á R O Z A T

**32/2018. (X.1.) BMNÖ sz. hat.**

A Békés Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Heinek Ottó az Országos Német Önkormányzat elnökének temetésére szánt virágcsokor összegére 30.000,- forintot elkülönít a 2018. évi működési költségvetési támogatás terhére, amelyet átutal az „Otto Heinek Nachwuchsförderung” 10918001-00000411-70930218 sz. adomány bankszámlára.

**Felelős:** Mittag Mónika Éva elnök

**Határidő:** értelem szerint

**Mittag Mónika Éva elnök:** Közelgő rendezvényekről tájékoztatta a képviselőket. A Békés Megyei Németek XXVII. Anyanyelvi és Kulturális Napja 2018. október 20-án kerül megrendezésre Békésen. A rendezvény díszvendége Ritter Imre német nemzetiségi országgyűlési képviselő. A rendezvényt megnyitja Izsó Gábor Békés Város polgármestere. 2018. október 13-án Szüreti Sváb Bál lesz, november 12-én Orosházán 20 éves évfordulóját ünnepli a német nemzetiségi önkormányzat, december 7-én német nemzetiségi ünnepség kerül megtartásra

Több kérdés, észrevétel nem hangzott el. A nyílt ülést bezárta.

Kmf.

  
**Mittag Mónika Éva**  
elnök

  
**Bárdiné Békési Mária**  
jegyzőkönyv-hitelesítő